

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----oOo-----

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
**Số: 114/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM/2021**  
**(TCCS 114:2021/NVL)**

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: **SỐ 7, ĐƯỜNG 17A, KHU CÔNG NGHIỆP BIÊN HÒA 2, PHƯỜNG AN BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM.**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 038/2020/ATTP-CNĐK / Ngày cấp: 12/02/2020. Nơi cấp: Chi Cục an toàn vệ sinh thực phẩm – Sở Y tế tỉnh Đồng Nai.

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm: **BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO**
2. Thành phần: Đường, bột kem thực vật [Sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhân cọ), natri caseinat, chất ổn định 340(ii), chất chống đông vón 170(i)], bột whey, sữa bột hỗn hợp [Sữa bột gầy, bột whey], bột ca cao 10%, bột sữa tạo bột (sữa bột gầy, dextrin, đường lactose, natri caseinat, dầu thực vật), chất chống đông vón 170(i), muối.

*Sản phẩm có chứa sữa & lactose.*

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Tối đa 24 tháng kể từ tháng sản xuất
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:  
Quy cách đóng gói: 240 g (10 gói x 24 g), 12 hộp giấy/ thùng  
Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng gói trong bao bì màng phức hợp PET/AL/PE, sau đó được đóng vào hộp giấy, rồi đóng vào thùng carton. Chất liệu bao bì đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd.  
Địa chỉ: 21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm: Có nhãn đính kèm**

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

##### 1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (Mục 1.8)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin M1	µg/kg	0,5

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm (mục 1.11, 2.23, 3.29, 4.8)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	1,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

##### 2. Thông tư của các Bộ, ngành:

- Quyết định số 38/2008/QĐ-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa của melamine nhiễm chéo trong thực phẩm

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Melamine	mg/kg	2,5

- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Thông tư quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

##### 3. Tiêu chuẩn của nhà sản xuất:

- Tiêu chuẩn vi sinh theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	5000
2	Enterobacteriaceae	/0,1 g	Không có
3	Salmonella	/25 g	Không có
4	Staphylococci Coagulase dương tính	/25 g	Không có

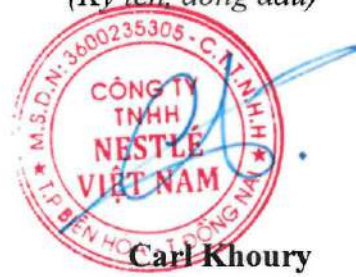
2007  
C  
N  
VI  
HIEN F

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 20 tháng 12 năm 2021.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Carl Houry**

**Giám Đốc Ngành Hàng Cà Phê & Thức Uống**

30  
NG  
TH  
ST  
TN  
A-T



Nội dung ghi nhãn của sản phẩm

(Nhãn phụ của sản phẩm)

## BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO

**Thành phần:** Đường, bột kem thực vật [Sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhân cọ), natri caseinat, chất ổn định 340(ii), chất chống đông vón 170(i)], bột *whey*, sữa bột hỗn hợp [Sữa bột gầy, bột *whey*], bột ca cao 10%, bột sữa tạo bột (sữa bột gầy, dextrin, đường *lactose*, natri caseinat, dầu thực vật), chất chống đông vón 170(i), muối.

*Sản phẩm có chứa sữa & lactose.*

Giá trị dinh dưỡng trung bình trong 100 g sản phẩm		
Năng lượng: 404,5 kcal	Chất béo: 5,6 g	Chất đạm: 7,7 g
Carbohydrate: 80,8 g	Natri: 324,6 mg	

**Khối lượng tịnh:** 240 g

**Ngày sản xuất (NSX):** 24 tháng trước hạn sử dụng (HSD)

**Hạn sử dụng (HSD):** Xem dưới đáy hộp (theo thứ tự YYYY.MM.DD (năm.tháng.ngày))

**Hướng dẫn sử dụng:** Cho 1 gói Bột cacao Nestlé Hot Choco (24 g) vào cốc. Thêm 100 - 120 ml nước nóng, khuấy đều và thưởng thức.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản sản phẩm nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

**Thông tin cảnh báo:** Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

**Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Sản xuất bởi:** Công ty Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd. Địa chỉ: 21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc.

**Thương nhân nhập khẩu và tự công bố:** Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, P. An Bình, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai, Việt Nam.

**Tư vấn khách hàng:** 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

**Tiêu chuẩn sản phẩm số:** TCCS 114:2021/NVL



LOTTE-Nestlé (Korea) Co. Ltd  
21, backbong-ro, 72beon-gil  
Heungdeok-gu, Cheongju-City  
Chungcheong Buk-do  
361-290, Korea



Ngày: 26/11/2021

**TIÊU CHUẨN SẢN PHẨM**

**Sản phẩm:** NESTLÉ Hot Choco Original Can 6x600g KR  
NESTLÉ Hot Choco Original Single Cup 48x24g  
NESTLÉ Hot Choco Original Skt 12(10x24g) KR

**Chất gây ô nhiễm:**

**Thử nghiệm vi sinh:**

Thông số	Đơn vị	Giới hạn tối đa
Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	5000
Enterobacteriaceae	/0,1g	Không có
Salmonella	/25g	Không có
Staphylococcus	/25g	Không có



(Đã ký)

Tên: Byoungahn, Lee

Chức danh: Quản lý Đảm bảo Chất lượng

## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 01 tháng 12 năm 2021

(Ngày mùng một tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi mốt)

Tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga địa chỉ tại A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Tôi, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phạm Thị Tuyết Mai cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phạm Thị Tuyết Mai;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Số công chứng 9650....., quyền số 01/ TP/CC-SCC/BD

Người dịch

*mai*

**Phạm Thị Tuyết Mai**

**CÔNG CHỨNG VIÊN**



**CÔNG CHỨNG VIÊN**  
*Trương Thị Nga*

113

PHÒNG  
CHỦ  
G THỊ

G. T. S

LOTTE-Nestlé (Korea) Co. Ltd  
21, backbong-ro, 72beon-gil  
Heungdeok-gu, Cheongju-City  
Chungcheong Buk-do  
361-290, Korea



Date: Nov, 26th, 2021


### **PRODUCT SPECIFICATION**

**Product:** NESTLÉ Hot Choco Original Can 6x600g KR  
NESTLÉ Hot Choco Original Single Cup 48x24g  
NESTLÉ Hot Choco Original Skt 12(10x24g)KR

**Contaminants:**

**Microbiological tests:**

Parameter	unit	Max Limit
Aerobic Mesophilic Counts	cfu/g	5000
Enterobacteriaceae	/0.1g	Absent
Salmonella	/25g	Absent
Staphylococcus	/25g	Absent

Name: Byoungahn, Lee   
Position: Quality Assurance Management



KT3-07015ATP1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

09/12/2021  
Page 01/02

1. Tên mẫu : BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.  
*Sample description*  
Mẫu đựng trong bao bì ép kín, không nhãn hiệu.  
*As received sample is contained in sealed package, without label.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 01/12/2021  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 01/12/2021 – 09/12/2021  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM  
Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường An Bình,  
Thành Phố Biên Hòa, Đồng Nai  
*Customer*
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02/02  
*Test results*

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB.**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /**  
**HEAD OF TESTING LAB.**



**Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.es@quatest3.com.vn](mailto:dh.es@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.es@quatest3.com.vn](mailto:dh.es@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*



KT3-07015ATP1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

09/12/2021  
 Page 02/02



7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo Limit of Detection/ Range of measurement	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng chì, Lead content	mg/kg	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	3,00 x 10 <sup>-2</sup>	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng cadimi, Cadmium content	mg/kg	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	3,00 x 10 <sup>-2</sup>	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng asen tổng số, Total arsenic content	mg/kg	TCVN 8427:2010	1,00 x 10 <sup>-2</sup>	Không phát hiện Not detected
7.4. Hàm lượng thủy ngân, Mercury content	mg/kg	QTTN/KT3 064 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (971.21))	1,50 x 10 <sup>-2</sup>	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng aflatoxin M1, Aflatoxin M1 content	µg/kg	QTTN/KT3 242 : 2019	0,02	Không phát hiện Not detected
7.6. Hàm lượng melamin, Melamine content	mg/kg	QTTN/KT3 051: 2018 (Ref: TCVN 9048:2012)	0,1	Không phát hiện Not detected
7.7. Enterobacteriaceae /0,1 g		ISO 21528-1 : 2017	-	Không phát hiện Not detected
7.8. Staphylococci coagulase dương tính/25 g (Staphylococcus aureus và các loài khác)		ISO 6888-3:2003	-	Không phát hiện Not detected
7.9. Salmonella spp/ 25 g		ISO 6579-1:2017	-	Không phát hiện Not detected
7.10. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, CFU/g Total aerobic plate count		ISO 4833-2:2013, COR 1:2014	-	8,5 x 10 <sup>1</sup>

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.in@quatest3.com.vn](mailto:rq.in@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.in@quatest3.com.vn](mailto:rq.in@quatest3.com.vn) for further information about test report.

Trần Thị Xuân Trang

Trần Thị Xuân Trang

180 x 84 (mm)

총 6도



금별색

W

스티크 일련번호를 이지컷 (뜯는곳) 표시 반대쪽에 입력



43611253 / 100550948

· 식품유형 : 기타코코아기공품 · 내포장재질 : 폴리에틸렌수지 · 네슬레 고객 상담실 080-730-5336 · 스틱 끝 부분이 날카로우니 주의하세요 **중량: 24 g**

# Nestlé Hot Chocco

*Original*

네덜란드산 진한 초콜릿맛의 부드러운 우유의 조화



▶▶▶ 맵고  
▶▶▶ 달고

★ 네슬레 핫초코 오리지널 맛있게 먹는 법

1 네슬레 핫초코 오리지널 1스틱을 머그잔에 넣습니다.

2 따뜻한 물(100-120ml)을 천천히 붓고 잘 저어 주세요.

3 진하고 부드러운 네슬레 핫초코 오리지널을 즐기세요.



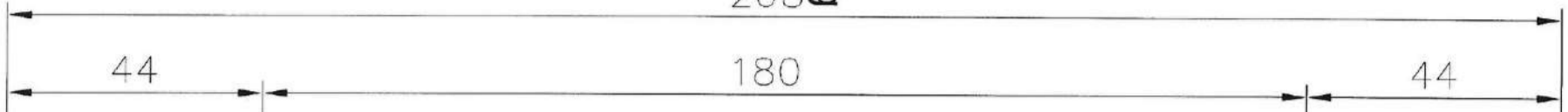


네슬레 핫초코 10T  
268 x 311 (mm)

*Tran Phan*

Trần Thị Xuân Trang

268



**Hot Choco Original**  
네덜란드산 전함 초콜릿맛과 부드러운 우유의 조화

조리에

10 코코아분말 10%  
STICKS 총량 : 240 g(970 kcal) | 24 g x 10 개입

44 104 45 311 105 45 12

**Hot Choco Original**  
네덜란드산 전함 초콜릿맛과 부드러운 우유의 조화

조리에

10 코코아분말 10%  
STICKS 총량 : 240 g(970 kcal) | 24 g x 10 개입

44 104 45 311 105 45 12

**제품명** 네슬레 핫초코 오리지널  
**식품유형** 기타 코코아가음물  
롯데네슬레코리아  
임소명 및 주식회사 | 총정확도  
소제지 정주시 용덕구 백동로  
72번길 2

**유통기한** 일제까지  
바닥면에 표시된  
유통기한 및 함량 백일명, 식품  
성크린(말레이시아산, 물엿,  
식물성유제(경화유: 팜핵유),  
카제인나트륨, 제이인산칼륨,  
탄산칼슘, 유청분말(미국산),  
훈원분유(필리핀유, 유청분말,  
네덜란드산), 코코아분말 10%  
(네덜란드산), 부스터파우더  
(필리핀유, 엑스트린, 유당,  
카제인나트륨, 식물성유제),  
탄산칼슘, 정제수) **유유 함유**

**포장재질(내면)** 폴리에틸렌  
품목보고번호 19810415002172

• 품질 보증을 위해 건조하고 서  
늘한 장소에 보관해 주십시오.  
• 개별 판매는 하지 않습니다.  
• 본 제품은 공정거래위원회의  
고시 소비자 분쟁 해결 기준에  
의거, 교환 또는 보상 받으실  
수 있습니다. • 소비자상담실 :  
080-730-3336 • 부영 · 돌림  
식품 신고는 국번 없이 1399

• NESTLÉ is a registered trademark. Used  
under license. Distributed by LOTTE-  
Nestlé(Korea) Co., Ltd.

44611251110095996

8 801055 036516

**영양정보**  
1개(24g)당 1일 영양성분  
기준치에 대한 비율

1개(24g)당	97 kcal
나트륨	78 mg 3%
탄수화물	19 g 6%
당류	17 g 14%
지방	1.4 g 3%
트랜스지방	0 g
포화지방	1.2 g 9%
콜레스테롤	0 mg 0%
단백질	1.9 g 4%

181,999원/24개입(2000kcal)  
1개입당 7.58원/24개입(2000kcal)  
기준영양분: 100g당 열량 398kcal/100g

다용량에겐 아이키 하세요  
HACCP  
080-730-3336

1. 개봉 후  
2. 밀봉 후  
3. 개봉 후  
4. 개봉 후

유통기한  
까지



Loại thực phẩm:  
Thực phẩm cao  
chế biến khác

Vật liệu đóng gói:  
PE (Polyethylene)

Trung tâm dịch vụ  
khách hàng của  
Nestlé: 080-730-5336

Hãy lưu ý cẩn thận  
vì đầu gói sắc bén

Khối lượng tịnh:  
24 g



Đường xé

Nestlé  
Hot Choco  
Original  
Sự hài hòa  
giữa  
hương vị  
sôcôla  
đậm đà  
từ Hà Lan  
và sữa  
sánh mịn

Loại Vinyl  
KHÁC

\* Cách pha chế  
Nestlé Hot  
Choco Original  
thơm ngon

1. Cho 1 gói  
Nestlé Hot  
Choco Original  
vào cốc

2. Đổ từ từ  
nước ấm  
(100-120 ml) vào  
và khuấy đều

3. Thưởng thức  
Nestlé Hot Choco  
Original đậm đà và  
sánh mịn



T

Tôi, Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh; cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Người dịch

T

Nguyễn Thị Thu

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 01 tháng 12 năm 2021 (Ngày mùng một tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi mốt).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Liên* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thu;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: *4504* Quyển số: 01 /2021 TP/CC-SCC/BD



*Vũ Thị Liên*



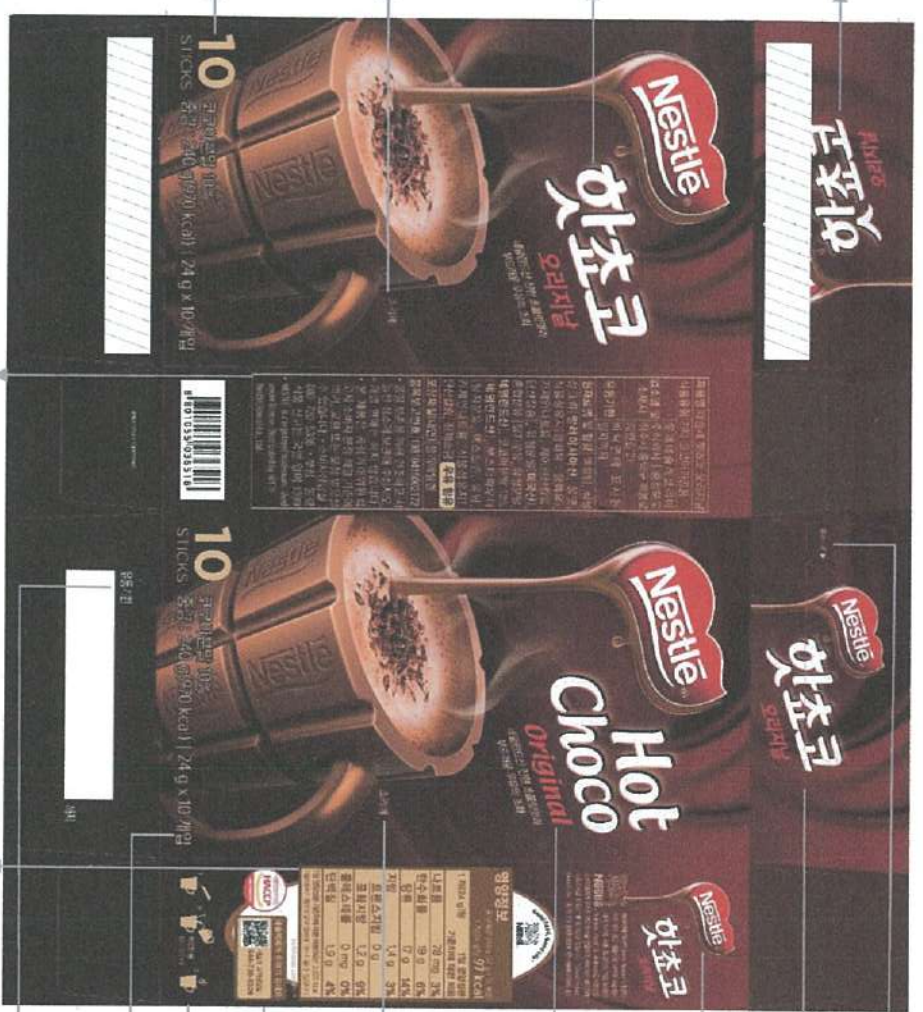


Nestlé  
Hot Choco  
Original

Nestlé  
Hot Choco  
Original  
Sự hài hòa giữa  
hương vị sôcôla  
đậm đà từ Hà Lan  
và sữa sánh mịn

Minh họa  
chế biến

10 gói  
10 % bột ca cao  
Khối lượng tịnh:  
240 g (970 kcal)  
| 24 g x 10 gói



Đường  
xê

Nestlé  
Hot Choco  
Original

Nestlé  
Hot Choco  
Original  
Sự hài hòa giữa  
hương vị sôcôla  
đậm đà từ Hà Lan  
và sữa sánh mịn

Minh họa  
chế biến

Chứng nhận quản lý  
an toàn thực phẩm HACCP  
Bộ an toàn thực phẩm  
và dược phẩm

Liên hệ Nestlé  
Trung tâm dịch vụ  
khách hàng của Nestlé:  
080-730-5336

Nước nóng 100-120 ml

10 gói 10 % bột ca cao  
Khối lượng tịnh: 240 g (970 kcal) |  
24 g x 10 gói

Hạn sử dụng

Nestlé  
Hot Choco Original  
Được thành lập vào năm 1866 với tư cách là sản phẩm dinh dưỡng dành cho trẻ sơ sinh do được sĩ Henri Nestlé phát triển, Nestlé là công ty thực phẩm số 1 thế giới, dựa trên đạo đức kinh doanh của Nutrition, Health & Wellness, chúng tôi định hướng dinh dưỡng trên tất cả các bao bì để cung cấp thông tin dinh dưỡng có lợi cho người tiêu dùng. "Good Food, Good Life" là lời hứa của Nestlé về hương vị tốt nhất và dinh dưỡng phong phú.

Tên sản phẩm:	Nestlé Hot Choco Original
Loại thực phẩm:	Sản phẩm từ ca cao
Tên doanh nghiệp và Công ty TNHH	Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd.
Hạn sử dụng:	21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Chungcheongbuk-do Ngày ghi dưới đáy hộp
Thành phần:	Đường, bột kem thực vật [Malaysia, sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhân cò), natri caseinat, dikali hydro phosphat, calci carbonat], bột whey (Mỹ), sữa bột hỗn hợp [sữa bột gầy, bột whey, Hà Lan], bột ca cao 10% (Hà Lan), bột sữa tạo bột (sữa bột gầy, dextrin, đường lactose, natri caseinat, dầu thực vật), calci carbonat, muối. <b>Có chứa sữa.</b>
Vật liệu đóng gói (bên trong):	PE (Polyethylene)
Mã đăng ký sản phẩm:	19810415002172
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Để bảo đảm chất lượng, bảo quản ở nơi khô ráo và thoáng mát.</li> <li>• Bán hàng riêng lẻ không được thực hiện.</li> </ul>	
<p>Có thể trao đổi hoặc nhận bồi thường theo tiêu chuẩn giải quyết tranh chấp của người tiêu dùng do Ủy ban Thương mại Công bằng thông báo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trung tâm Dịch vụ Khách hàng: 1080-730-5336</li> <li>• Bảo cáo thực phẩm bất hợp pháp hoặc bị lỗi: 1399 không có mã vùng.</li> <li>• NESTLÉ là thương hiệu đã được đăng ký. Được sử dụng theo bản quyền. Phân phối bởi LOTTE-Nestlé (Korea) Co., Ltd.</li> </ul>	

<b>Thông tin dinh dưỡng</b>	
Khối lượng tịnh 240 g (24 g x 10 gói)	
97 kcal trên 1 gói (24 g)	
Mỗi gói (24 g)	Phần trăm nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị mỗi ngày
Natri	78 mg 3%
Carbohydrate	19 g 6%
Đường	17 g 14%
Chất béo	1,4 g 3%
Chất béo chuyển hóa	0 g
Chất béo bão hòa	1,2 g 9%
Cholesterol	0 mg 0%
Chất đạm	1,9 g 4%
Phần trăm nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị mỗi ngày là 2,000 kcal nhưng có thể khác đi tùy theo nhu cầu năng lượng của mỗi người.	



Tôi, Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh; cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Người dịch

T

Nguyễn Thị Thu

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 09 tháng 12 năm 2021 (Ngày mùng chín tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi mốt).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Diem* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội; đã dịch từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thu;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: *4653* Quyển số: 01 /2021 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



*Vũ Thị Diem*





네슬레 핫초코 10T  
268 x 311 (mm)



Trần Thị Xuân Trang

268  
180

44

44

**Nestlé**  
**Hot Choco**  
*Original*

네슬레는 원두 초콜릿과  
우유를 우유와 조제

조리예

**10** 코코아분말 10%  
STICKS 총량: 240g(970 Kcal) | 24g x 10 개입

846010350316516

**Nestlé**  
**Hot Choco**  
*Original*

네슬레는 원두 초콜릿과  
우유를 우유와 조제

조리예

**10** 코코아분말 10%  
STICKS 총량: 240g(970 Kcal) | 24g x 10 개입

유기엔

**영양정보**  
100g당: 97 Kcal

1 개입당	1 개입당
니트록	79 mg 3%
탄수화물	19 g 6%
당류	17 g 14%
지방	1.6 g 3%
트랜스지방	0 g
포화지방	1.2 g 9%
콜레스테롤	0 mg 0%
나트륨	19 mg 4%

네슬레는 원두 초콜릿과 우유를 우유와 조제

104 45 311 105 45 2

